

# 海外諮商實習經驗反思： 多元文化諮商專業受督經驗之學習

## Reflection on Oversea Counseling Practicum Experiences: Supervisee's Learning Experiences from Multicultural Supervision.

葉子榆<sup>1</sup>、吳怡珍<sup>2</sup>  
Tsu-Yu Yeh<sup>1</sup>, Yi-Chen Wu<sup>2</sup>

### 摘要

臺灣為多元文化社會，應愈重視諮商心理師在多元文化諮商能力之訓練，但國內系所多元文化諮商相關課程均列為選修，導致常面臨開課不成的問題，使想增加多元文化諮商能力的學生需自行尋求資源，例如：實地諮商實習。筆者透過多元文化諮商能力模式的架構，整理在越南海外臺校實習及多元文化諮商受督經驗，發現以下三個層面之專業成長：1. 在覺察層面看見自身與個案、團體成員的互動受到社會文化規範中「應然」的內化、「和諧」價值觀及助人角色權力之影響；2. 在知識層面從個案身上學習新知，並對華人文化、海外臺校學生的人際互動與升學管道有更多認識；3. 在技術層面則為能使用文化適當的回應與媒材、跟隨學生的分享進行。藉由海外諮商實習反思心得，建議未來實務工作者在與個案互動時，建議可以使用個案母語進行簡單之口語化回應，透過開放式提問來促進理解及平等關係，結合多元文化諮商概念作個案概念化的整合，並輔以動態活動與書籍或影片媒材作為文化適當回應。

**關鍵詞：**多元文化諮商能力、海外諮商實習、越南

<sup>1</sup>國立清華大學教育心理與諮商學系研究生

<sup>2</sup>國立清華大學教育心理與諮商學系專任助理教授

通訊作者：吳怡珍，（300）新竹市南大路521號，綜合教學大樓2樓N212室，

Email: yichenwu@mx.nthu.edu.tw



## 壹、前言

臺灣的新住民、新二代與移工日益增多，諮商心理師具備重視文化脈絡對個體影響的多元文化諮商能力也更加重要（王翊涵，2020；劉安真，2006）。因此，為了能在多元文化的臺灣成為更有效能的諮商心理師，筆者在就讀心理諮商研究所的期間就格外專注於自身多元文化諮商能力的訓練。

多元文化諮商訓練的目標是在提升助人者的多元文化諮商能力（王翊涵，2020；劉安真，2006），而其定義則以Sue與Sue（2019）提出的多元文化諮商能力模式最廣泛被討論、引用，其內含三種能力面向：第一個面向是覺察（Awareness），係指諮商師能覺察自身的價值觀、態度、偏見與感覺，了解其對應的文化內涵與影響外，亦能自在地面對自身與當事人間的文化背景差異；第二個面向是知識（Knowledge），意指諮商師能了解不同文化背景當事人之經驗與世界觀，包含：政治體制對邊緣化族群的影響及運作、當事人接受心理治療的因素與方式；第三個面向是技巧（Skill），諮商師須提供符合當事人文化背景之多元處遇與資源，並評估處遇的文化限制與影響，成為更主動、積極的助人角色。

近年來，為了強化助人者與不同背景當事人互動之態度，Owen等人接續提出多元文化取向架構（multicultural orientation framework, MCO）（Davis et al., 2018），由三種概念組成：文化謙遜（cultural humility）為諮商師用開放、好奇、尊重與不預設立場的態度和當事人互動；文化機會（cultural opportunities）係指諮商師辨識與討論當事人文化認同之機會；文化舒適（cultural comfort）為

諮商師在與當事人討論文化相關的話題時，能夠感到自在與不防備。無論是MCC或MCO，多元文化諮商能力重視助人者對自身文化價值觀的覺察、對文化知識的認識，以及與不同文化背景者互動之能力和態度，同時強調在助人歷程中展現包容、不評斷的態度與當事人探討文化議題的影響。

台灣輔導與諮商學會及臺灣諮商心理學會的專業倫理守則（台灣輔導與諮商學會，2022；臺灣諮商心理學會，2021）中皆有提到尊重個案與自身文化之差異，或需具備文化覺察能力，而過去也有心理諮商領域之學者及學生呼籲培訓機構重視多元文化諮商能力之養成（洪奕祐，2023；陳志賢，2016；莊雅婷等人，2012；劉福鎔，2003；劉安真，2006；劉敬亭，2017）。多元文化諮商訓練有單一（separate course）、融入式（integration 或 infusion）或專精領域（area of concentration）的培訓模式進行（劉安真，2006；Abreu et al., 2000; Kim & Lyons, 2003）。單一課程模式是指針對多元文化諮商能力的訓練而獨立開設課程，而課程內容主要包含多元文化議題（例如：偏見、歧視、文化認同等）或各文化背景（例如：性別、性傾向、種族、族群等）的知識及經驗作為重點。融入式課程模式則是認為多元文化諮商能力的訓練應該融入所有基礎諮商課程訓練中，像是在「諮商理論及實務」或「心理測驗與衡鑑」課程中討論多元文化議題，而專精領域課程模式則強調以一系列有系統規化的課程來強化多元文化諮商能力的培育，例如在基礎「多元文化諮商」課程後加設「多元文化諮商實習」。

單一課程模式是最基礎且普遍使用於諮商心理師培訓課程架構的多元文化諮商能力訓練模式。在臺灣心理諮商系



所的課程架構規劃中，22所系所中有21所將多元文化諮商能力培訓列入課程架構中。這些學校皆有以「多元文化」、「社會正義」、「文化」、「權力」等關鍵字在內的課程，屬於單一課程模式中的多元文化議題課程，而這些系所也使用單一課程形式關注各種不同文化背景個案之心理及諮商議題，這些課程主要可以分成「兒童」、「青少年」、「成人、老年或高齡」、「性別」、「性取向」、「後殖民」等主題，也有少數系所採用專精領域模式進行多元文化諮商能力訓練，相關系列主題與單一課程相似，像是「多元文化諮商」、「兒童」、「青少年」及「老人、高齡」，而特殊主題的訓練還包括「軍人」及「跨文化」等議題，然而，這些課程均被列為選修，導致實際開課情況常面臨開課不成的問題，使得想增加多元文化諮商能力的學生需自行向學校體制外的培訓單位尋求資源。

台灣輔導與諮商學會、臺灣諮商心理學會及各地區的諮商心理公會身為學校體制之外的主要培訓機構，不定期會舉辦與多元文化主題相關的講座或工作坊，這些主題多半是以某少數族群文化為對象的心理相關議題或實務經驗分享，例如：「跨性別的光譜、評估與照護講座」、「長期照護諮商心理師專業人員培訓課程」等。而民國111年新成立的台灣多元文化諮商協會則是看見臺灣諮商心理師急需在地化多元文化諮商能力的提升，因而採用專精領域課程模式的設計，針對多元文化諮商能力規劃出一個較為具體且全面的培訓模式，包含多元文化諮商議題及個別文化背景之課程、工作坊、成長團體及專業督導（資料出處：<https://www.taiwanmca.org/>）。

無論是校內或校外體系的單一、融入或專精領域課程模式，多元文化諮商

的教學方法除請受訓者書寫日記、閱讀指定讀物、觀看影片外等認知性的內容外，也有遊戲、採訪少數族群等體驗性活動，而實務演練及諮商實習亦為其中一種提升多元文化諮商能力的重要方式（Abreu et al., 2000; Kim & Lyons, 2003; Tomlinson-Clarke, 2013; Priester et al., 2008）。透過參與實務訓練，受訓者將能對自身的價值觀有更多省思，並且提升將文化因素納入個案評估的能力、促進文化謙遜，以及將所學的多元文化諮商理論與實務整合（Kuo et al., 2020）。

在諮商實習的過程中，受訓者可能會面臨各式困境，例如：對自身能力的懷疑、當事人的抗拒、在機構的適應問題等，因而需要透過諮商專業督導者給予諮商效能的評估與回饋及情緒支持等，來幫助受訓者有效因應困境並提升諮商能力（陳思帆、徐西森，2016）。學習多元文化諮商能力的受訓者亦同樣需要一位擁有多元文化諮商專長的督導者在實務過程中從旁協助及提攜。諮商實習過程中若由沒有多元文化諮商專長的督導者進行多元文化諮商能力的培育，可能使受訓者未能完整發展多元文化諮商的專業能力外，也可能因督導關係中的文化議題未能有效地覺察、處理，例如：權力位階、族群差異等（王大維，2009），進而影響督導的效能與品質。而有效的多元文化諮商督導包括督導者對自身偏見的覺察與反思、關注督導關係中的權力議題、以身示範地展現開放及尊重的態度等，來幫助受督者感受到安全及被認同、自在地自我揭露並探討文化價值觀、促進受督者反思與自我學習，最終進而增進對個案的理解與概念化能力（洪奕祐，2023）。

多元文化諮商督導目前未有一套標準化流程，常見的實施方式為進行特定文化議題的討論與教學、探索符合當事



人文化特性的治療技巧與介入方式、促進受督者的自我覺察、挑戰與鼓勵受督者的開放性，督導過程中也十分看重督導關係的安全性與支持性，以及督導者與受督者雙方對自身多元文化的覺察與能力之發展（王大維，2009；Soheilian et al., 2014），多元文化諮商督導雖於一般諮商督導相同以增進受督者的覺察與專業技能的應用為目標，但其更著重受督者在多元文化敏感度的促進，以及督導者能否有效覺察與處理多元文化相關之議題，因此，督導者本身之多元文化諮商能力必須比受督者更為專精。

綜上所述，為了使自身多元文化諮商能力訓練更加完整，筆者除了參與課堂內的訓練，來強化對自身價值觀、偏見等覺察，以及增加對當事人多元文化背景的知識，更選擇以實地諮商實習的方式來加強多元文化諮商技能，希望透過與當事人實際互動及親身體驗多元文化環境的實習方式進行訓練，並在多元文化諮商督導者的帶領之下，能夠進一步發展、整合自身的多元文化諮商能力。

## 貳、實習機構與實習內容介紹

根據統計（內政部，2023；勞動部，2023），目前在臺的越南籍新住民人數為114,235人，佔整體新住民人數19.56%，屬非陸港澳地區之新住民人數最多者，在臺越南籍移工人數為257,645人，約佔整體外籍移工人數的34.95%，可見越南族群在多種族的臺灣社會中已佔有一席之地。為更了解越南族群的社會文化與風俗習慣，以及提升自身多元文化諮商能力，在未來能提供符合、貼近該族群需求的心理健康服務，筆者選擇到越南進行多元文化諮商實習。

在越南，心理諮商的發展仍在初始

階段，民眾對於心理疾患與使用心理健康資源有汙名化（Pham & Akos, 2020; Ba Dat et al., 2023）。在2017年，越南教育及培訓部（Ministry of Education and Training, MoET）為因應校園暴力與促進學生心理健康，提出學校心理諮商實施計畫，其為第一個有清楚說明學校心理諮商定義與範圍的官方資料（Pham & Akos, 2020）。在計畫實行後，研究發現多數學校多由導師擔任輔導人員，進而較難有效地回應學生情緒、人際等議題，且目前尚未有相關專業輔導人員之認證制度（Pham & Akos, 2020）。

筆者選擇的實習機構為越南胡志明市臺灣學校，其由臺灣教育部主管，為一所K-12的學校，該校位於越南胡志明市的第七郡，全校以中文授課。學生的國籍除常見的臺灣或臺灣越南之雙重國籍外，也有韓國、中國、日本等國籍的學生就讀，而其家長背景多為從商。筆者在校內的輔導室實習為期兩個月，主要服務對象為中學部學生，而實習內容為個別諮商（共18人次，主題：情緒、感情、學業、人際）、十年級多元文化自我探索團體課程、九年級與十一年級生涯工作坊，以及國中部親密關係講座，並且每週固定與臺灣督導者進行1小時的線上多元文化諮商專業督導。

## 參、海外實習與受督之經驗

筆者曾在諮商訓練過程中接受單一課程模式的多元文化諮商能力培訓，藉由閱讀相關書籍、課堂討論、田野訪談等形式進行，並且在本次海外實習之前曾在大三暑假到馬來西亞的心理諮商所進行為期一個月的諮商實習，而在本次兩個月的海外實習中，筆者從接受多元文化諮商督導之歷程，增加對多元文化諮商之學習。



本次督導者不僅在碩博班時專修多元文化諮商的訓練課程，亦在實務與研究中兼具多元文化諮商的專長，持續在多元文化諮商領域精進及提升有二十餘年。而在整個督導歷程中，督導者使用包容、開放、好奇的態度與筆者互動，讓筆者感受到平等尊重的督導關係，當筆者提出接案與團體帶領上的疑惑或挑戰，督導者則透過對筆者自身文化經驗的探討，來鼓勵筆者覺察背後可能存在的自身偏見及文化價值觀差異，又或是與筆者討論相關實務技術困境時，督導者透過提問帶領筆者理解當地學生的文化習慣及因應方法，進而促使筆者調整諮商技巧及方案，以適合當地文化脈絡的方式回應個案所需。以下嘗試用多元文化諮商能力模式的架構（Sue & Sue, 2019），整理兩個月海外實習與接受督導的體驗。

## 一、覺察

1. 對外界「應該」的內化：筆者分享接案遇到的挑戰時，督導者從筆者過去學習經驗的好奇探問，反映出筆者對「學生應該要好好念書」、「遇到問題應該要趕快解決」之臺灣主流文化論述的認同，筆者因此而能覺察自身偏見與當地文化價值觀有所差異，而造成筆者較難如實地理解、同理個案的困擾。透過督導的回饋，使筆者意識到這些「應該」的存在與影響，並嘗試透過自我對話的方式鬆動內化的主流價值與偏見。

2. 「和諧」價值觀的阻礙：在帶領自我探索團體課程時，筆者發現會為了同學間彼此不認同的意見或負面情緒的展現而感到有焦慮與壓力，因而常反射性地想將話題、用語導成正向的方向，以至於帶領討論時較難順著成員的脈絡

進行更多元聲音的對話。督導者幫助筆者探討焦慮背後對關係和諧的重視，使筆者看見自身的不自在源於內在華人文化中的「和諧」價值觀被挑戰，因此害怕討論反對意見所帶來的團體衝突。然而，經由督導者進一步提問探討後，筆者覺察到用自認為正確的價值觀教導給成員、急著讓討論有個正向的結論，僅使得團體看似有共識卻是單一價值觀的氛圍，阻礙成員表達不一樣的想法與感受。透過此番覺察，筆者較能在面對類似的焦慮狀況時意識並懸置自身價值觀，轉而以好奇開放的態度幫助成員分享各種意見。

3. 對助人角色權力的覺察：在實習的過程中，有時筆者會不太確定自己在輔導老師與諮商心理師的角色，而擔心自己對學生回應的指導性是否太過強烈，或是擔心自己的界限沒有踩好等等。經由督導者的點出，筆者才意識到這些疑慮的核心議題是自身所帶來的權力地位會如何影響自己與個案互動，而筆者學習到這個不舒服感受的覺察即是在提醒自己在權力運用上需要更加小心。

## 二、知識

1. 對華人文化的認識：在帶領多元文化自我探索團體課程時，筆者發現學生對家長的管教有許多的感受與看法，因而帶領討論的方向是親子間權力差異的問題。然而，督導者提醒筆者此討論看似賦權於個案，但在華人家庭中可能對親子關係有負向影響，因此該議題的探討需在文化脈絡的考量下有更深入的認識。經督導者的澄清與說明後，筆者才意識到華人文化中長幼有序的概念不僅是強調年長者與年幼者權力位階的差異，更應理解年長者肩負教養與照顧年



幼者的責任，及其責任背後的關愛與親情。筆者經過對文化的理解後能看見華人家庭中維繫關係的正向因子，因而能不帶有評斷的態度及偏頗的知識來帶領學生探討與家長的親子互動經驗。

2. 對世代影響社交興趣的體認：在帶領團體中，筆者慣用YouTube的影片來介紹課程內容，然而和學生互動的過程中，筆者才發現學生表示較常用抖音、Instagram了解朋友的狀況或看梗圖接受新知。督導者表示此種數位媒體使用習慣的不同亦可能顯示世代之間的文化差異，這番回饋及討論讓筆者意識到年齡帶來的文化差異及溝通上的距離，如果想貼近學生及拉近彼此關係，筆者需要隨時了解、熟悉學生間流行與感興趣的事物，而不是僅用自身世代熟悉的事物來與學生交流。

3. 對學生人際關係樣貌的理解：筆者對於大多數在越南的臺灣學生及其家人間彼此有密切往來感到訝異，並無法理解緊密人際關係網絡的經驗。督導者分享各國移民者慣與同母國的人往來的經驗，以及同母國的移民者間互動時帶來的益處與局限，這使筆者理解到此校學生可能有諸多共通性而聚集在一起，但個體差異性也可能使緊密人際關係在互動上變得複雜及困難。

4. 對學生多元升學管道與身分的了解：在旁聽輔導室11年級的多元入學說明會時，筆者發現臺校學生就讀臺灣的大學可選擇僑生、一般生或外國學生等身分並採用對應的管道升學，此外，也有學生會考慮在越南或其他國家就讀大學。在督導者的提醒下，筆者才意識到不能仰賴自身升學經驗的知識來與學生進行生涯輔導，因此，筆者提前先熟悉學生可適用的各式身分別、升學管道的時程、內容與差異，以及各種生涯選擇可能面臨到的經驗與挑戰，以更加貼近

學生的需求。

### 三、技術

1. 使用口語化回應、動態活動與影片作為文化適當回應：在輔導互動過程中，筆者發現使用更簡單、直白的語言來回應與提問，才能讓學生有效地思考及完整表達自己的想法，也發現學生對於動態活動、看影片有較熱烈的反應，例如：演戲、手作與街訪影片。因此，督導者鼓勵筆者將觀察到的溝通方式及學習媒介作為文化適當地輔導介入，以提升學生的理解及參與度。

2. 跟隨學生的分享延伸討論，避免教導、質問：筆者在帶領學生嘗試從不同觀點理解文化時，慣用教導或反問的方式進行，而在帶領上產生「卡住」的感覺。事後與督導者討論時，督導者透過示範來幫助筆者學習如何跟隨學生的內容進行深入的文化探討，例如：學生重視外表、提到外表好看有很多好處時，可以邀請學生分享外表好看有什麼好處及從何經驗到此觀點，這樣才能認識及釐清其價值觀的來源，進而促進學生對自身價值體系的了解，以及避免形成權力不對等的互動關係。

3. 使用越南語與學生互動：雖學生能以中文溝通且學校以中文為主要語言，但多數學生為多語的文化背景，且有時會用當地主流的越南語回應或討論，而由於筆者有基本的越南語溝通能力，有時能簡單地了解與回應學生的分享。督導者對於筆者使用越南語回應給予肯定，且鼓勵筆者邀請學生用不同語言表達及分享，以營造尊重及賦權的環境給多語背景的學生。這讓筆者意識到雖然具備當地語言能力有其重要性，但更重要的是如何展現對不同母語者的接納與



包容，並且建立平等關係，才能更好地與學生拉近關係，也能讓學生更自在、自由地表達自身的經驗。

## 肆、海外實習經驗之影響

在越南生活的過程中，因為有越南胡志明市臺灣學校的校長、主任與老師們的幫忙，督導者的支持與關心，以及筆者過往多元文化諮商訓練經驗與具備越南語基本溝通能力的緣故，使筆者在這次海外實習減少了許多適應挑戰，能較快地適應越南當地的生活，並且維持一定的自主性。然而，跨國文化體驗也讓筆者意識到非主流文化者要能夠融入主流社會，背後其實需要有許多支持與資源，進而更能理解非主流文化者在主流社會中所經驗到的不便與壓迫。

在海外實習的體驗裡，筆者不僅對越南臺校學生的文化樣貌、心理需求與升學環境有更多的了解外，也讓筆者知道事前專業及文化知識的準備，是用來協助筆者到當地能更快地提供服務，但執行時仍要依照實際狀況及參與者的需求進行滾動式、文化適當的調整，這也進一步強化筆者面對不同文化背景個案的謙遜態度及提升筆者服務不同文化背景個案時的自在程度。

在多元文化諮商督導的經驗裡，筆者更能從文化脈絡中思考所觀察到的現象及與學生互動的經驗，並對自身的價值觀有更多的覺察及認識，也學習到如何更有彈性地調適諮商技巧與模式來服務不同文化背景之個案，進而對文化謙遜、文化機會與文化舒適之概念，有更多實務上的體悟與理解。

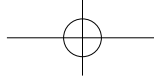
## 伍、總結

目前臺灣心理諮商系所多採用單一

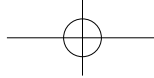
式的課程模式，進行多元文化諮商能力的培訓，但因課程多列為選修，造成實際開課狀況較不穩定。筆者認為多元文化諮商能力的發展，須藉由各式培訓資源與實務經驗的堆疊，讓助人者能在做中學、學中做的歷程反覆學習外，更需要與具備多元文化諮商專業的督導者討論，才能持續地累積、深化助人者對多元文化諮商的理解與實踐。因此，希望各培訓機構能更加重視多元文化諮商訓練及督導，讓心理師的培訓得以回應臺灣當前多元文化的趨勢。最後，希望透過本次的實習經驗整理，能提供對多元文化諮商督導或海外實習有興趣的夥伴參考。

## 參考文獻

- 王翊涵 (2020)。諮商心理師多元文化諮商的實踐探究：以新住民女性諮商為例。《中華輔導與諮商學報》，58，127-160。 <https://doi.org/10.3966/172851862020050058004>
- 王大維 (2009)。多元文化取向督導模式之探討。《輔導季刊》，46(1)，12-24。 <https://doi.org/10.29742/GQ.200903.0002>
- 中華民國內政部移民署 (2023)。各縣市外裔、外籍配偶人數按國籍分與大陸(含港澳)配偶人數。全球資訊網。 <https://www.immigration.gov.tw/5382/5385/7344/7350/8887/?alias=s ettledown>
- 台灣輔導與諮商學會 (2022)。台灣輔導與諮商學會輔導與諮商專業倫理守則。 <https://www.guidance.org.tw/ethic202210.pdf>
- 台灣多元文化諮商協會 (2024)。最新活動消息。 <https://www.taiwanmca.org/>
- 洪奕祐 (2023)。多元文化的反思—以文



- 化謙遜提升諮商督導歷程的效能。  
**輔導季刊**，**59**(4)，43-54。https://www.airtilibrary.com/Article/Detail?DocID=19966822-N202401100006-00004
- 陳志賢 (2016)。新移民家庭諮商所需之多元文化諮商能力探討。**輔導季刊**，**52**(2)，5-12。https://www.airtilibrary.com/Article/Detail?DocID=19966822-201606-201606160027-201606160027-5-12
- 陳思帆、徐西森 (2016)。督導評量對實習諮商心理師受督歷程之分析研究。**諮商心理與復健諮商學報**，**29**，7-32。https://www.airtilibrary.com/Article/Detail?DocID=23061200-201605-201606300007-201606300007-7-32
- 莊雅婷、陳秉華、林淑君 (2012)。國小教師與諮商專業人員參與多元文化能力訓練之需求與助益性評估。**教育理論與實踐學刊**，**25**，1-28。https://doi.org/10.7038/JETP.201206.0001
- 勞動部 (2023)。產業及社福移工人數按國籍及年齡分。勞動統計查詢網。https://statdb.mol.gov.tw/statiscla/webMain.aspx?sys=100&kind=10&type=1&funid=wqrymenu2&cparm1=wq14&rdm=I4y9dcfi
- 臺灣諮商心理學會 (2021)。臺灣諮商心理學會諮商心理專業倫理守則。臺灣諮商心理學會。https://www.twcpa.org.tw/images/ogroup2111020125130244.pdf
- 劉安真 (2006)。諮商師訓練的新挑戰——論多元文化諮商能力與訓練。**弘光人文社會學報**，**4**，167-185。https://doi.org/10.29933/SHSS.200605.0009
- 劉敬亭 (2017)。多元文化諮商能力之研究-以大專院校境外生諮商為例〔未出版之碩士論文〕。國立暨南國際大學。
- 劉福鎔 (2003)。多元文化諮商理論及其對諮商工作的意義。**諮商與輔導**，**213**，23-27。https://doi.org/10.29837/CG.200309.0006
- Abreu, J. M., Chung, R. H. G., & Atkinson, D. R. (2000). Multicultural counseling training: Past, present, and future directions. *The Counseling Psychologist*, *28*(5), 641-656. https://doi.org/10.1177/0011000000285003
- Ba Dat, N., Bao Tran, T., & Thi Mai Anh, N. (2023). Public stigma and attitudes towards seeking professional psychological help of undergraduate Psychology students and students of other majors in Hanoi, Vietnam. *Asia Pacific Journal of Counselling and Psychotherapy*, *14*(2), 97-111. https://doi.org/10.1080/21507686.2023.2278741
- Davis, D. E., DeBlaere, C., Owen, J., Hook, J. N., Rivera, D. P., Choe, E., Van Tongeren, D. R., Worthington, E. L., Jr., & Placeres, V. (2018). The multicultural orientation framework: A narrative review. *Psychotherapy*, *55*(1), 89-100. https://doi.org/10.1037/pst0000160
- Kim, B. S. K., & Lyons, H. Z. (2003). Experiential activities and multicultural counseling competence training. *Journal of Counseling and Development: JCD*, *81*(4), 400-408. https://doi.org/10.1002/j.1556-6678.2003.tb00266.x
- Kuo, B. C., Soucie, K., & Huang, S. (2020). Developing clinical trainees' multicultural counseling competencies through working with refugees in a



- multicultural psychotherapy practicum: A mixed-methods investigation. *International Journal for the Advancement of Counselling*, 42(3), 249-268. <https://doi.org/10.1007/s10447-019-09392-8>
- Pham, A. K., & Akos, P. (2020). Professional school counseling in Vietnam public schools. *Journal of Asia Pacific Counseling*, 10(2), 37-49. <http://doi.org/10.18401/2020.10.2.6>
- Priester, P. E., Jones, J. E., Jackson-Bailey, C. M., Jana-Masri, A., Jordan, E. X., & Metz, A. J. (2008). An analysis of content and instructional strategies in multicultural counseling courses. *Journal of Multicultural Counseling and Development*, 36(1), 29-39. <https://doi.org/10.1002/j.2161-1912.2008.tb00067.x>
- Soheilian, S. S., Inman, A. G., Klinger, R. S., Isenberg, D. S., & Kulp, L. E. (2014). Multicultural supervision: Supervisees' reflections on culturally competent supervision. *Counselling Psychology Quarterly*, 27(4), 379-392. <https://doi.org/10.1080/09515070.2014.961408>
- Sue, D. W., & Sue, D. (2019). *Counseling the culturally diverse: Theory and practice* (8<sup>th</sup> ed.). John Wiley.
- Tomlinson-Clarke, S. (2013). Multicultural counseling competencies: Extending multicultural training paradigms toward globalization. *Ideas and Research You Can Use: VISTAS 2013*. <https://www.counseling.org/docs/default-source/vistas/multicultural-counseling-competencies.pdf?sfvrsn=7&sfvrsn=7>
- Watkins Jr, C. E., Hook, J. N., Owen, J., DeBlaere, C., Davis, D. E., & Van Tongeren, D. R. (2019). Multicultural orientation in psychotherapy supervision: Cultural humility, cultural comfort, and cultural opportunities. *American Journal of Psychotherapy*, 72(2), 38-46. <https://doi.org/10.1176/appi.psychotherapy.20180040>

投稿日期：2024年08月22日

第一次修改日期：2025年02月25日

通過日期：2025年04月16日

